



**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 37006
PER AUTOVEICOLI SUZUKI SANTANA PASSO LUNGO**

ANNO 1990

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

marchio di convalida

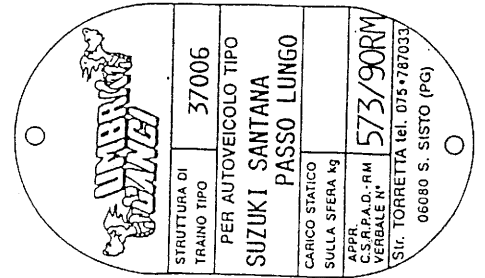
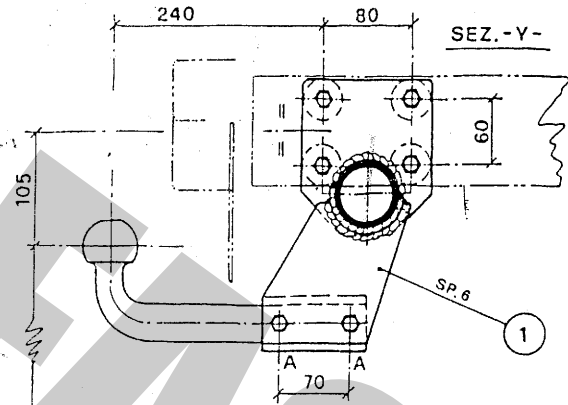
MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

**CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO**

VERBALE N° **573/90/27** DEL 15 DIC. 1990

**ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA**

FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

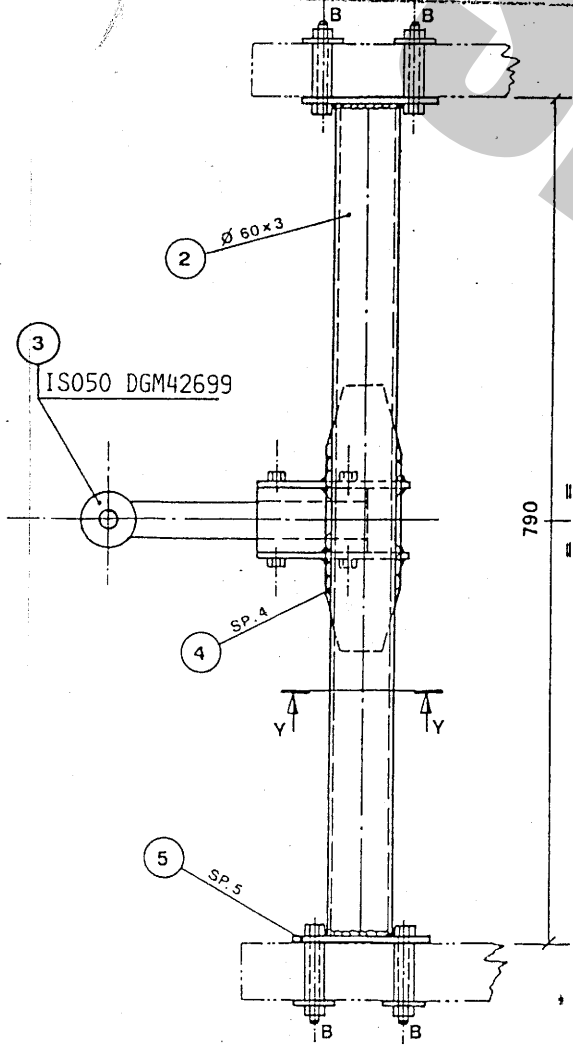


- (A) NR. 4/VITI M10x20-CONTACT
- (B) NR. 8/VITI M10x75-DADO-CONTACT
DIST. Ø114x48-ROND. Ø40

- PER CONSENTIRE LA VISIBILITÀ DELLA TARGA, IL VEICOLO ISOLATO DEVE MARCIARE SU STRADA PRIVO DELLA SFERA DI TRAINO. (ANNOTAZIONE DA RIPORTARE SULLA CARTA DI CIRCOLAZIONE)

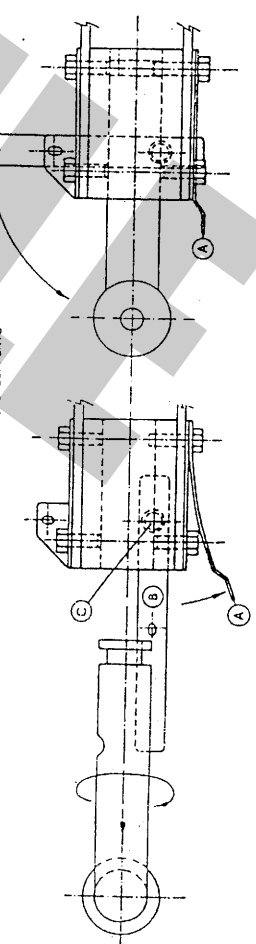
PROVVEDIMENTO DI VOLTURA N. 552 DEL 27-1-95 A FAVORE DI UMBRA RIMORCHI s.r.l.

IL DIRETTORE FF
Dot. Ing. Alberto D'Ulisse



DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

- a) SPOSTARE LA MOLLA (A) RUOTARE LA LEVA (B) c) FAR SCORRERE VERSO IL BASSO LA SPINA CONICA (C) d) RUOTARE DI 180° E SFILARE LA SFERA DAL SUPPORTO



IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO - UMBRA GANCI - STAMPATO A SECCO



S.R.L. S. SISTO - PG
 marchio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 37006
 PER AUTOVEICOLI
 SUZUKI SANTANA PASSO LUNGO
 PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESTI E LARGHEZZE
 RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA
 MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. P. A. D. DI ROMA
 APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76
 VERBALE N° 573/90/RM DEL 15/12/1990

ANNO
 1990
 ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
 RIPORTATI SU APPOSITA
 TARGHETTA



CUID.: 37006
 TIMBRO A SECCO

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILE	SC	UMBRELLA MAX RIMORCHIA- BILE	-HIT	CARICO STATICO SU SFERA	KG
51850	EST 24	SJ 413 J/L	1000	2.25	50		
51850	EST 25	SJ 413 JHT/L	1000	2.25	50		
51850	EST 26	SJ 413 J/CL	1000	2.25	50		
51850	EST 27	SJ 413 JHT/CL	1000	2.25	50		
51850	EST 38 -B	SJ SAMURAI J VERS. L5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 38 C-D-E-G	SJ SAMURAI J VERS. L5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 39 -B	SJ SAMURAI JHT VERS. L5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 39 C-D-E-G	SJ SAMURAI JHT VERS. L5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 44 -B	SJ SAMURAI J VERS. CL5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 44 C-D-E-G	SJ SAMURAI J VERS. CL5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 45 -B	SJ SAMURAI JHT VERS. CL5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 45 C-D-E-G	SJ SAMURAI JHT VERS. CL5/1298	1000	2.25	50		
51850	EST 49 -B-C-D	SJ SAMURAI J VERS. L5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 49 E-G-H-J	SJ SAMURAI J VERS. L5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 50 -B-C-D	SJ SAMURAI JHT VERS. L5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 50 E-G-H-J	SJ SAMURAI JHT VERS. L5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 54 -B-C-D	SJ SAMURAI J VERS. CL5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 54 E-G-H-J	SJ SAMURAI JHT VERS. CL5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 55 -B-C-D	SJ SAMURAI JHT VERS. CL5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 55 E-G-H-J	SJ SAMURAI JHT VERS. CL5/1298K	1000	2.25	50		
51850	EST 59	SJLOOC	1000	2.25	50		
51850	EST 60	SJLOOC/R	1000	2.25	50		
51850	EST 64	SJLOOC/C	1000	2.25	50		
51850	EST 65	SJLOOC/CR	1000	2.25	50		
51850	EST 69	SJLO3C/C	1100	2.25	50		
51850	EST 70	SJLO3C/CR	1100	2.25	50		
51850	EST 71	SJLO3T/C	1100	2.25	70		
51850	EST 72	SJLO4T/C	1100	2.25	50		
OE 00261	EST 03	SJLOOC	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 04	SJLOOC	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 05	SJLOOT	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 09	SJLOOC	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 10	SJLOOC	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 11	SJLOOT	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 15	SJLO3C	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 16	SJLO3C	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 17	SJLO3T	1100	2.25	70		
OE 00261	EST 23	SJLO4CLAMN	1100	2.25	75		

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.I.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società "UMBRA GANCI" che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 217/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CEVA NC 430-09 del 23/9/68; NC 130610 dell'11/10/1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CEVA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:
 Si dichiara che il presente dispositivo di traino
 tipo
 è stato montato a regola d'arte, rispettando le
 prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'
 1° autoveicolo mod.
 targ.

IN FEDE
 (Timbro e firma)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

SUZUKI SANTANA P.LUNGO – COD. 37006

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Posizionare la struttura di traino in modo che su ogni lato i due fori inferiori siano a 20 mm rispetto al filo inferiore del longherone, e a 85 mm dalla fine del longherone, e successivamente contrassegnare i fori.
2. Forare in corrispondenza dei punti contrassegnati in modo passante con punta da $\varnothing 11$ i longheroni e di seguito allargare con punta da $\varnothing 15$ i fori appena praticati solo sul lato esterno dei longheroni.
3. Inserire i distanziali $\varnothing 14 \times 48$ all'interno dei longheroni, posizionare la traversa di traino e serrare interponendo le rondelle larghe $\varnothing 40$ sul lato esterno dei longheroni.
4. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
5. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "*uso e manutenzione*" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.

COPPIA SERRAGGIO DELLE VITI:

M6=10Nm

M10=55Nm

M14=135Nm

M8=25Nm

M12=85Nm

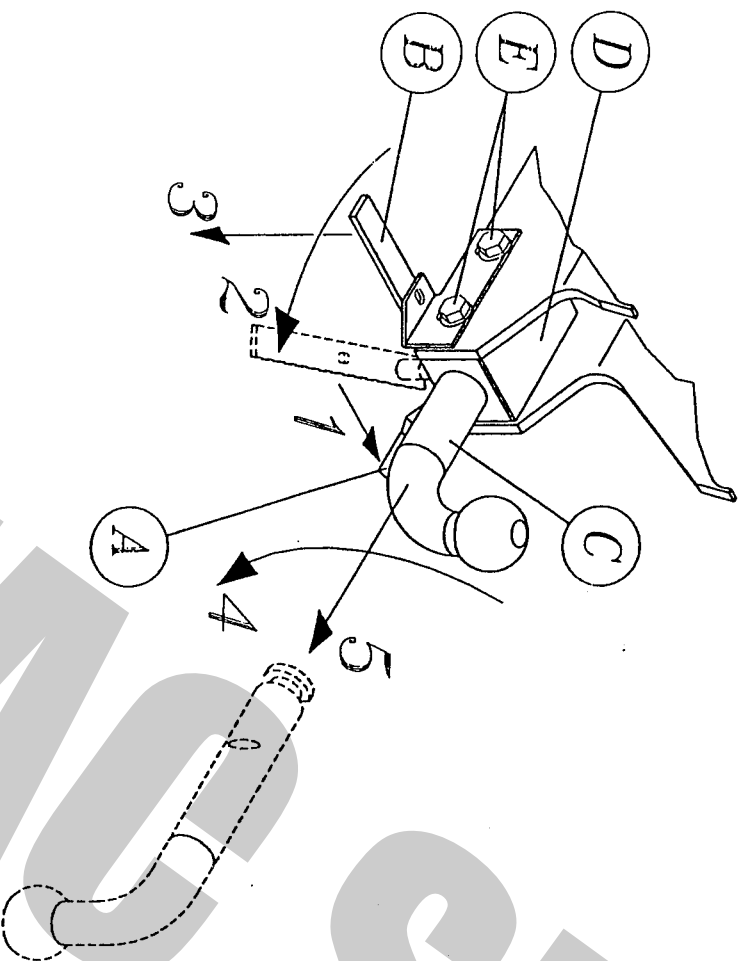
M16=200Nm

FAC SIMILE



UMBRA RIMORCHI S.r.l.
Via C. Pizzoni, 37/39
06132 S. Sisto - Perugia - Italy
Tel. +39(0)75/5280260-5280453
Fax +39(0)75/5287033

MOD. "A"



COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:
TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS:
COUPLE DE SERRAGE POUR VIS:
SCHRAUBENANZUGSMOMENT:
MOM. DE PRESSION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:

M6 = 10Nm	M8 = 25Nm
M10 = 55Nm	M12 = 85Nm
M14 = 135Nm	M16 = 200Nm

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

USO E MANUTENZIONE:

3. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
4. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicato dalla tabella.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA DI TIPO -A-

SMONTAGGIO:

- Disattivare la molla di blocco **A** ;
- Ruotare la leva **B** di circa 90°;
- Tirare la leva **B** verso il basso in modo da estrarre la spina conica;
- Ruotare la sfera **C** di circa 180°;
- Sfilare la sfera **C** dal bloccetto **D**;

RIMONTAGGIO:

- Per ricollegare il tutto, eseguire le operazioni sopraccitate in senso inverso.

IMPORTANTE:

Per recuperare l'eventuale gioco che si può creare tra il bloccetto **D** e la sfera **C**, procedere nel seguente modo:

- Con la sfera **C** inserita e bloccata nel bloccetto **D** allentare le quattro viti di fissaggio **E**;
- Affondare la spina conica con un leggero colpo nel bloccetto **D**;
- Serrare le quattro viti **E**.